

LIST OF PUBLICATIONS

Matti Peikola (13 August, 2026)

(listed according to the classification for publications by the Finnish Ministry of Education and Culture; includes forthcoming publications and publications submitted for review)

A. Peer-reviewed scientific articles

(forthcoming) Peikola, Matti. Communicating figures and tables: Metacomments on the operation of graphic devices in Early Modern English books. *Nordic Journal of English Studies*.

(forthcoming) Grund, Peter J., Matti Peikola & Erik Smitterberg. To ampersand or not to ampersand: Orthographic variation and individual recorder choice in the legal documents of the Salem witch trials. *Journal of Historical Sociolinguistics*.

(forthcoming) Peikola, Matti, Mari-Liisa Varila, Janne Skaffari, Aino Liira & Sirkku Ruokkeinen. The brace and its functions in Early Modern English print. In J. Kopaczyk, F. Dallachy, J. Romero Barranco & S. Nedelius (eds), *Philology Reimagined: English in Transmission*. Cambridge: Cambridge University Press.

(2025) Peikola, Matti. Text editions and the philological tradition. In M. Kytö & E. Smitterberg (eds). *The New Cambridge History of the English Language. Vol. 2: Documentation, Sources of Data and Modelling*. Cambridge: Cambridge University Press, 154–176.

(2025) Peikola, Matti, Jukka Tyrkkö & Mari-Liisa Varila. Graphic devices in early English texts. In M. Peikola, J. Tyrkkö & M.-L. Varila (eds), *Graphic Practices and Literacies in the History of English* (Utrecht Studies in Medieval Literacy 61). Turnhout: Brepols, 1–21.

(2025) Liira, Aino, Matti Peikola & Marjo Kaartinen. Visual chronologies in Early Modern English historiography. In M. Peikola, J. Tyrkkö & M.-L. Varila (eds), *Graphic Practices and Literacies in the History of English* (Utrecht Studies in Medieval Literacy 61). Turnhout: Brepols, 201–225.

(2025) Peikola, Matti & Mari-Liisa Varila. Presenting manuscript tables and diagrams to the Middle English reader. *Journal of Historical Pragmatics* 26(1): 69–99.

(2024) Ruokkeinen, Sirkku, Aino Liira, Mari-Liisa Varila, Otso Norblad & Matti Peikola. Developing a classification model for graphic devices in early printed books. *Studia Neophilologica* 96(1): 69–93.

(2023) Peikola, Matti & Mari-Liisa Varila. Multimodal and multilingual practices in late medieval English calendars. In M. Włodarczyk, J. Tyrkkö & E. Adamczyk (eds). *Multilingualism from Manuscript to 3D: Intersections of Modalities from Medieval to Modern Times* (Routledge Studies in Multimodality). New York: Routledge, 93–118.

(2021) Mäkinen, Susanna, Matti Peikola & Jukka Tyrkkö. Turun vieraat kielet 1880-luvulla sanomalehtien välittämänä [‘Foreign languages in Turku in the 1880s mediated through newspapers’]. In L. Kolehmainen, A. Liira & K.-M. Nummila (eds). *Kieliä ja kohtaamisia Turun historiassa: Näkökulmia monikielisyyteen* [‘Languages and encounters in the history of Turku: Perspectives on multilingualism’] (Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran toimituksia 1475). Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, 208–238.

(2021) Grund, Peter, Matti Peikola, Johanna Rastas & Wen Xin. The <u> and <v> alternation in the history of English: Spelling dynamics in the handwritten legal documents from the Salem witch trials (1692). *American Speech* 96(2): 127–160.

(2021) Peikola, Matti. Paratextual frames for the Middle English reader: The additional Pauline prologues in Cambridge, Emmanuel College MS 108, a Wycliffite New Testament. In S. M. Rowley (ed.). *Writers, Editors and Exemplars in Medieval English Texts* (The New Middle Ages). Palgrave Macmillan, 151–184.

(2020) Bös, Birte & Matti Peikola. Framing framing: The multifaceted phenomena of paratext, metadiscourse and framing. In M. Peikola & B. Bös (eds). *The Dynamics of Text and Framing Phenomena: Historical Approaches to Paratext and Metadiscourse in English* (Pragmatics & Beyond New Series 317). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 3–31.

(2020) Peikola, Matti. Patterns of reader involvement on sixteenth-century English title pages, with special reference to second-person pronouns. In E. Jonsson & T. Larsson (eds). *Voices Past and Present – Studies of Involved, Speech-related and Spoken Texts. In honor of Merja Kytö* (Studies in Corpus Linguistics 97). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 113–129.

(2020) Varila, Mari-Liisa, Sirkku Ruokkeinen, Aino Liira & Matti Peikola. Paratextual presentation of Christopher St German’s *Doctor and Student* 1528–1886. In C. Tagg & M. Evans & (eds). *Message and Medium: English Language Practices Across Old and New Media* (Topics in English Linguistics 105). Berlin and Boston: De Gruyter Mouton, 232–252.

(2019) Varila, Mari-Liisa & Matti Peikola. Promotional conventions on English title-pages to 1550: Modifiers of time, scope and quality. In B. Bös & C. Claridge (eds). *Norms and Conventions in the History of English*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 73–97.

(2018) Peikola, Matti. ‘Hit is false poynted in many places’: Paratextual communication on punctuation in early English prologues, title-pages and errata lists. In Kytö, M. & B. Andersson (eds). *Punctuation Past & Present*, a special issue of *Studia neophilologica* 90, supplement 1: 50–67.

(2017) Peikola Matti & Mari-Liisa Varila. Turun kaupunginkirjaston Israel Escholinille kuulunut kokoomakäsikirjoitus esimerkkinä tekstien välittymisestä 1700-luvun alussa [The manuscript compilation of Israel Escholin in the City Library of Turku as an example of textual transmission in the early 18th century] *Auraica – Scripta a Societate Porthan edita* 8: 9–48.

(2017) Varila, Mari-Liisa, Hanna Salmi, Aleksi Mäkilähde, Janne Skaffari & Matti Peikola. Disciplinary decoding: Towards understanding the language of visual and material features. In Peikola, M., A. Mäkilähde, H. Salmi, M.-L. Varila & J. Skaffari (eds). *Verbal and Visual Communication in Early English Texts* (Utrecht Studies in Medieval Literacy 37). Turnhout: Brepols, 1–20.

(2015) Peikola, Matti. Manuscript paratexts in the making: British Library MS Harley 6333 as a liturgical compilation. In Corbellini, S., M. Hogvliet & B. Ramakers (eds). *Discovering the Riches of the Word: Religious Reading in Late Medieval and Early Modern Europe* (Intersections: Interdisciplinary Studies in Early Modern Culture). Leiden: Brill, 44–67.

(2014) Peikola, Matti. Signing the diabolical pact: Aspects of supernatural written communication in records of the Salem witch-hunt, 1692-93. In Rosenberg, S. & S. Simon (eds). *Material Moments in Book Cultures: Essays in Honour of Gabriele Müller-Oberhäuser*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 35–50.

(2014) Grund, Peter, Margo Burns & Matti Peikola. The vagaries of manuscripts from the Salem witch trials: An edition of four (re-)discovered documents from the case against Margaret Scott of Rowley. *Studia Neophilologica* 86(1): 37–50.

(2013) Peikola, Matti. Guidelines for consumption: Scribal ruling patterns and designing the *mise-en-page* in later medieval England. In Cayley, E & S. Powell (eds). *Manuscripts and Printed Books in Europe 1350-1550: Packaging, Presentation and Consumption*. Liverpool: Liverpool University Press, 14–31.

(2013) Peikola, Matti. Tables of lections in manuscripts of the Wycliffite Bible. In Poleg E. & L. Light (eds). *Form and Function in the Late Medieval Bible*. Leiden: Brill, 351–378.

(2013) Carroll, Ruth, Matti Peikola, Hanna Salmi, Janne Skaffari, Mari-Liisa Varila & Risto Hiltunen. Pragmatics on the Page: Visual text in late medieval English books. In *European Journal of English Studies* 17(1), special issue *Visual Text*, eds. J. Kendall, M. Portela & G. White, 54–71.

(2012) Peikola, Matti. Supplicatory voices: Genre properties of the 1692 petitions in the Salem witch-trials. In *Studia Neophilologica* 84 (Supplement 1), special issue ‘*Confess if You Be Guilty*’: *Witchcraft Records in Their Linguistic and Socio-Cultural Context*, ed. M. Kytö, 106–118.

(2011) Peikola, Matti. The sanctorale, Thomas of Woodstock’s English Bible, and the orthodox appropriation of Wycliffite tables of lessons. In Bose, M. & J. P. Hornbeck II (eds). *Wycliffite Controversies* (Medieval Church Studies 23). Turnhout: Brepols, 153–174.

(2011) Peikola, Matti. Copying space, length of entries, and textual transmission in Middle English tables of lessons. In Thaisen, J. & H. Rutkowska (eds). *Scribes, Printers, and the Accidentals of Their Texts* (Studies in English Medieval Language and Literature). Frankfurt am Main: Peter Lang, 107–124.

(2010) Peikola, Matti. Jäljittelyä vai jäljentämistä? Professori Ericus Achreliuksen englanninkieliset gratulaatiot Turun Akatemiassa 1640–1660 –luvuilla [‘Imitation or plagiarism? The gratulatory poems of Professor Ericus Achrelius at Academia Aboensis, 1640s to 1660s’]. *Auraica – Scripta a Societate Porthan edita* 3: 15–40.

(2009) Peikola, Matti. Instructional aspects of the calendar in later medieval England, with special reference to the John Rylands University Library MS English 80. In Peikola, M., J. Skaffari & S-K. Tanskanen (eds). *Instructional Writing in English: Studies in Honour of Risto Hiltunen* (Pragmatics & Beyond New Series 189). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 83–104.

(2009) Peikola, Matti, Janne Skaffari & Sanna-Kaisa Tanskanen. Instructional writing in English: An overview. In Peikola, M., J. Skaffari & S-K. Tanskanen (eds). *Instructional Writing in English: Studies in Honour of Risto Hiltunen* (Pragmatics & Beyond New Series 189). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1–11.

(2008) Peikola, Matti. Aspects of mise-en-page in manuscripts of the Wycliffite Bible. In Caie, G. & D. Renevey (eds). *Medieval Texts in Context*. London and New York: Routledge, 28–67.

(2007) Hiltunen, Risto & Matti Peikola. Trial discourse and manuscript context: Scribal profiles in the Salem witchcraft records. *Journal of Historical Pragmatics* 8: 43–68.

(2007) Peikola, Matti. ‘Innumerable and shamfull erroures’: Some textual observations on Wycklyffes Wycket. In Tara, S., M. Sawada and L. Walker (eds.). *Language and Beyond: A Festschrift for Hiroshi Yonekura on the Occasion of his 65th Birthday*. Tokyo: Eichosha, 73–95.

(2006) Peikola, Matti. ‘First is writen a clause of the bigynnyng therof...’: The table of lections in manuscripts of the Wycliffite Bible. *Boletín Millares Carlo* 24–25 (for 2005–2006), 343–378.

(2006) Peikola, Matti. Lollard(?) production under the looking glass: The case of Columbia University, Plimpton Add. MS 3. *Journal of the Early Book Society* 9: 1–23.

(2005) Peikola, Matti. The Bible in English. In Alexander, J. J. G., J. Marrow & L. F. Sandler (eds). *The Splendor of the Word: Medieval and Renaissance Illuminated Manuscripts at The New York Public Library*. New York: The New York Public Library, 73–81.

(2005) Peikola, Matti & Janne Skaffari. A frame for windows: On studying texts and discourses of the past. In Skaffari, J., M. Peikola, R. Carroll, R. Hiltunen & B. Wårvik (eds.). *Opening Windows on Texts and Discourses of the Past* (Pragmatics & Beyond New Series 134). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1–4.

(2004) Peikola, Matti. Individual voice in Lollard discourse. In Hiltunen, R. & S. Watanabe (eds). *Approaches to Style and Discourse in English*. Osaka: Osaka University Press, 51–77.

(2003) Peikola, Matti. The Wycliffite Bible and ‘Central Midland Standard’: Assessing the manuscript evidence. *Nordic Journal of English Studies* 2: 29–51.

(2003) Carroll, Ruth, Risto Hiltunen, Matti Peikola, Janne Skaffari, Sanna-Kaisa. Tanskanen, Ellen Valle & Brita Wårvik. Introduction. In Hiltunen, R. & J. Skaffari (eds). *Discourse Perspectives on English: Medieval to Modern* (Pragmatics & Beyond New Series 119). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1–12.

(2003) Peikola, Matti. The catalogue – a Late Middle English Lollard genre?, In Hiltunen, R. & J. Skaffari (eds). *Discourse Perspectives on English: Medieval to Modern* (Pragmatics & Beyond New Series 119). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 105–135.

(2000) Peikola, Matti. ‘And after all, myn aue-marie almost to the ende’: *Pierce the Ploughman’s Crede* and Lollard expositions of the *Ave Maria*. *English Studies* 81: 273–292.

B. Non-refereed scientific articles (including book reviews)

(2023) Peikola, Matti. Book Review: Transforming Early English: The Reinvention of Early English and Older Scots. *Journal of English Linguistics* 51(2): 195–199.

(2021) Peikola, Matti. Book Review: A Material History of the Bible, England 1200–1553. *Manuscript Studies* 6(2): 374–378.

(2016) Peikola, Matti. Book Review: Feeling Like Saints: Lollard Writings after Wyclif. *Neuphilologische Mitteilungen* 117(1): 379–383.

(2016) Peikola, Matti. Kontrolli, kerettiläisyys, kirjakauppa – Reformaation tekstien eurooppalaisia puitteita [Control, heresy, booktrade – European frames for Reformation texts.] In Heinonen, M. & M. Räsänen (eds). *Pohjoinen reformaatio*. Turku: Turku Centre for Medieval Studies (TUCEMEMS) ja Turun Historiallinen Yhdistys, 169–172.

(2015) Peikola, Matti & Mari-Liisa Varila) Vanhan kokoelman käsikirjoitukset [The manuscripts of the old collection], in Hypén, K., L. Koivunen & J. Tunturi (eds). *Kirjoista kokoelmaksi: Kansansivistystä ja kansainvälisyyttä Turun kaupunginkirjastossa 1800–1900-luvuilla* [From Books into a Collection: Folk Education and Internationality in the Turku City Library in the 19th and 20th Centuries]. Helsinki: Avain, 133–160.

(2014) Peikola, Matti. Book Review: A Late Fifteenth-Century Dominical Sermon Cycle Edited from Bodleian Library MS E Musaeo 180 and Other Manuscripts. *Medieval Sermon Studies* 58: 89–91.

(2001) Peikola, Matti. Book Review: From Wulfstan to Richard Rolle: Papers Exploring the Continuity of English Prose. *Neuphilologische Mitteilungen* 102: 375–376.

(2001) Peikola, Matti. ‘How fair Aurora smiles at Aura’s lovely shore’: English panegyric in Academia Aboensis. In Hiltunen, R., K. Battarbee, M. Peikola & S-K. Tanskanen (eds). *English in Zigs and Zags: A Festschrift for Marita Gustafsson*. (Anglicana Turkuensia, 23). University of Turku, 131–152.

(1999) Hiltunen, Risto, Matti Peikola, Janne Skaffari, Minna Scheinin, Sanna-Kaisa Tanskanen, Ellen Valle and Brita Wårvik) Discourse perspectives on early English: A project. In Tanskanen, S-K. & B. Wårvik (eds). *Proceedings from the 7th Nordic Conference on English Studies*. (Anglicana Turkuensia, 20). University of Turku, 93–104.

(1996) Peikola, Matti. ‘Whom clepist þou trewe pilgrimes?’: Lollard discourse on pilgrimages in *The Testimony of William Thorpe*. In Gustafsson, M. (ed.). *Essayes and Explorations: A ‘Freundschrift’ for Liisa Dahl*, (Anglicana Turkuensia, 15). University of Turku, 73–84.

(1994) Peikola, Matti. On the trail of a Lollard discourse: Notes on the relationship between language use and identity in the Wycliffite sect. In Tanskanen, S-K. & B. Wårvik (eds). *Topics & Comments: Papers from the Discourse Project*, (Anglicana Turkuensia, 13). University of Turku, 75–88.

(1990) Peikola, Matti. Diversity within the Haight-Ashbury movement: The Diggers, the ‘Oracle’ and the Free Clinic. *Gulliver – Deutsch-englische Jahrbücher/German-English Yearbook* 28: 133–138.

C. Scientific books

(2025) Peikola, Matti, Jukka Tyrkkö & Mari-Liisa Varila (eds), *Graphic Practices and Literacies in the History of English* (Utrecht Studies in Medieval Literacy 61). Turnhout: Brepols. [edited collection of articles]

(2020). Peikola, Matti & Birte Bös (eds). *The Dynamics of Text and Framing Phenomena: Historical Approaches to Paratext and Metadiscourse in English* (Pragmatics & Beyond New Series 317). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins. [edited collection of articles]

(2017) Peikola, Matti, Aleksi Mäkilähde, Hanna Salmi, Mari-Liisa Varila & Janne Skaffari (eds). *Verbal and Visual Communication in Early English Texts* (Utrecht Studies in Medieval Literacy 37). Turnhout: Brepols. [edited collection of articles]

(2014) Peikola, Matti & Merja Kytö (eds). *Manuscript Studies and Codicology: Theory and Practice*, special issue of *Studia Neophilologica* (Supplement to vol. 86, 2014); editorial introduction: Kytö, Merja & Matti Peikola: Philology on the move: Manuscript studies at the dawn of the 21st century (pp. 1–8). [edited collection of articles]

(2009) Rosenthal, Bernard (General Editor), Gretchen. A. Adams, Margo Burns, Peter Grund, Risto Hiltunen, Leena Kahlas-Tarkka, Merja Kytö, Matti Peikola, Benjamin C. Ray, Matti Rissanen, Marilynne K. Roach and Richard B. Trask (Associate Editors), Margo Burns (Project Manager). *Records of the Salem Witch-Hunt*. Cambridge: Cambridge University Press. [scholarly textual edition]

(2009) Peikola, Matti, Janne Skaffari & Sanna-Kaisa Tanskanen (eds). *Instructional Writing in English: Studies in Honour of Risto Hiltunen*. (Pragmatics & Beyond New Series 189). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins. [edited collection of articles]

(2005) Skaffari, Janne, Matti Peikola, Ruth Carroll, Risto Hiltunen & Brita Wårvik (eds.) *Opening Windows on Texts and Discourses of the Past* (Pragmatics & Beyond New Series 134). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins. [edited collection of articles]

(2001) Hiltunen, Risto, Keith Battarbee, Matti Peikola & Sanna-Kaisa Tanskanen (eds). *English in Zigs and Zags: A Festschrift for Marita Gustafsson*. (Anglicana Turkuensia, 23). University of Turku. [edited collection of articles]

(2000) Peikola, Matti. *Congregation of the Elect: Patterns of Self-Fashioning in English Lollard Writings* (Anglicana Turkuensia 21). Turku: University of Turku. [published doctoral dissertation]

D. Publications intended for professional communities

(2009) Hiltunen, Risto, Matti Peikola & Janne Skaffari. The philological track. In Kokkola, L. (ed.). *Tracks to Mastering English* (Anglicana Turkuensia, 25). Turku: University of Turku, 11–17.

(2001) Peikola, Matti. Congregation of the elect: Patterns of self-fashioning in English Lollard writings. *Neuphilologische Mitteilungen* 102: 217–221. [Lectio præcursoria.]

(1998) Peikola, Matti. Getting started with medieval English manuscript studies. In Peikola, M. & S-K. Tanskanen (eds). *English Studies: Methods and Approaches*. (Anglicana Turkuensia, 16). University of Turku, 173–194.

(1998) Peikola, Matti & Sanna-Kaisa Tanskanen (eds). *English Studies: Methods and Approaches*. (Anglicana Turkuensia, 16). University of Turku.

E. Publications intended for the general public, linked to the applicant's research

(2025) Peikola, Matti. Making sense of historical multiliteracy. *EnglanTY What the dickens is happening at the Department of English, Turku University*. <https://blogit.utu.fi/englishturku/> [blog post]

(2016) Peikola, Matti. Helmiä sioille? Raamatun kansankielelle kääntämisen kiistakysymyksiä myöhäiskeskiajan Englannissa. [Pearls before swine? Late medieval English debates concerning biblical translation into the vernacular.] *Reformaatio 2017* <http://www.reformaatio2017.fi/helmia-sioille-raamatun-kansankielelle-kaantamisen-kiistakysymyksiä-myohaiskeskiajan-englannissa/>

F. Public artistic and design activities

—

G. Theses

(2000) Peikola, Matti. *Congregation of the Elect: Patterns of Self-Fashioning in English Lollard Writings* (Anglicana Turkuensia 21). Turku: University of Turku. [published doctoral dissertation]

(1993) Peikola, Matti. *The Saved vs. the Damned: The Evaluative Lexis of Social Identities in Lollard Discourse*. [unpublished MA thesis, University of Turku, Department of English]

H. Patents and invention reports

I Audiovisual materials and programs in information and communication technology

(2018) Välimäki, Reima, Niko Nikkilä, Sami Nyberg, Dita Tammivaara, Karoliina Sjö, Satu Lidman, Matti Peikola, Hanna Salmi, Mari-Liisa Varila, Marjo Kaartinen, Kurt Villads Jensen, Maijastina Kahlos, Jenni Kuuliala, Raisa Maria Toivo, Ikaros Ainasoja, Kari Karen & Mika Kurkilahti. *Vihan pitkät jäljet* ['The Long Shadows of Hatred']. Browser game available at <http://vihanpitkatjaljet.utu.fi/>